



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 август 2023 г.
(OR. en)

12350/23

LIMITE

ENV 916
PECHЕ 315

Междуетноститутуционално досие:
2023/0298(NLE)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 14 август 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2023) 486 final

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която
трябва да се заеме от името на Европейския съюз на
четиринадесетото заседание на Конференцията на страните по
Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни
(CMS) по отношение на предложенията на различни страни за
изменение на допълненията към тази Конвенция

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 486 final.

Приложение: COM(2023) 486 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 14.8.2023 г.
COM(2023) 486 final

2023/0298 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз на четиринадесетото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (CMS) по отношение на предложенията на различни страни за изменение на допълненията към тази Конвенция

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решение за определяне на позицията, която да се заеме от името на Съюза на 14-то заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (наричана по-долу „Конвенцията“) във връзка с предвиденото приемане на решения за изменение на допълненията към Конвенцията.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (CMS)

Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни цели опазването на сухоземните, морските и птичите мигриращи видове в прилежащия им ареал. Тя представлява междуправителствен договор, сключен под егидата на Програмата на ООН за околната среда, който се отнася до опазването на дивата природа и местообитанията в световен мащаб. Мигриращите видове, които следва да се опазват, са посочени в допълнения I (заstrашени видове) и II (видове, които са предмет на бъдещи споразумения) към Конвенцията. Конвенцията влезе в сила на 1 ноември 1983 г.

Европейският съюз е страна по Конвенцията¹. Всички държави — членки са страни по нея.

2.2. Конференция на страните

Конференцията на страните е основният орган на Конвенцията за вземане на решения. Нейните функции са изброени в член VII от Конвенцията и включват правомощия да оценява природозащитния статус на мигриращите видове и впоследствие да внася изменения в допълнения I и II към Конвенцията. Решенията на заседанието на Конференцията на страните се вземат с мнозинство от две трети от присъстващите и гласуващи страни, освен ако Конвенцията постановява друго.

14-ото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията ще се проведе в Самарканд (Узбекистан) в началото на 2024 г.

2.3. Предвидени актове на Конференцията на страните

На своето 14-ото заседание, Конференцията на страните предстои да приеме решения за изменения на допълненията към Конвенцията (наричани по-долу „предвидените актове“).

Целта на предвидените актове е да се внесат изменения в допълнения I и II към Конвенцията, както е предвидено в член XI от нея.

В съответствие с член III от Конвенцията в допълнение I към нея са изброени заstrашените мигриращи видове, за които страните, които са държави в региона на разпространение на мигриращия вид, полагат усилия за неговото опазване и забраняват улова на животни от този вид.

В член IV от Конвенцията се посочва, че в допълнение II са изброени мигриращите видове с неблагоприятен природозащитен статус, за чието опазване и управление е

¹ Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (OB L 210, 19.7.1982 г., стр. 10).

необходимо да се сключат международни споразумения, както и такива с природозащитен статус, който би се подобрил съществено в резултат на международно сътрудничество, постигнато чрез международни споразумения. Ако обстоятелствата налагат, даден мигриращ вид може да бъде включен както в допълнение I, така и в допълнение II.

Съгласно член XI от Конвенцията предложенията за изменения могат да се внасят от всяка страна. Изменение на допълненията влиза в сила за всички страни деветдесет дни след срещата на Конференцията на страните, на която е прието, с изключение на страните, които представят резерви.

3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

Предвид 14-ото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията и в съответствие с Решение 2023/1034 на Съвета от 22 май 2023 г.² Съюзът предложи да се измени Конвенцията, както следва:

допълнение I към Конвенцията да се измени така, че да бъде включена балтийската популация на морската свиня *Phocoena phocoena*.

Други страни по Конвенцията са подали предложения допълнение I да се измени така, че да бъдат включени следните видове и подвидове: *Lynx lynx balcanicus*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, южноафриканската популация на *Gypaetus barbatus meridionalis*, *Carcharias taurus*, средиземноморската популация на *Glaucostegus cemiculus*, средиземноморската популация на *Aetomylaeus bovinus* и средиземноморската популация на *Rhinoptera marginata*.

Други страни по Конвенцията са подали предложения допълнение II да се измени така, че да бъдат включени следните видове: *Lynx lynx*, *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus*, *Aetomylaeus bovinus*, *Rhinoptera marginata*, *Brachyplatystoma rousseauxii* и *Brachyplatystoma vaillantii*.

Поради това е необходимо Съветът да вземе решение с цел установяване на позицията, която да се заеме от името на Съюза на 14-ото заседание на Конференцията на страните по отношение на всички предложения за изменения.

Съюзът следва да подкрепи всички горепосочени предложения, тъй като те са научно обосновани и в съответствие с ангажмента на Съюза за международно сътрудничество за опазване на биологичното разнообразие, включително разглеждането на начините за оптимално използване на научната информация както за биологичните характеристики, така и за биологичните референтни точки за рибарството.

Предложеното добавяне на тези видове в допълнение I или II към Конвенцията не изисква промени в законодателството на Съюза, с изключение на включването на *Carcharias taurus* в допълнение I, средиземноморската популация на *Aetomylaeus bovinus* в допълнение I и средиземноморската популация на *Rhinoptera marginata* в допълнение I, тъй като настоящото равнище на защита на тези видове в Съюза не отговаря на изискванията на член III, параграф 5 от Конвенцията.

² Решение (ЕС) 2023/1034 на Съвета от 22 май 2023 г. относно представянето от името на Европейския съюз на предложение за изменение на допълнение I към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни на четиринадесето заседание на Конференцията на страните (ОВ L 139, 26.5.2023 г., стр. 47).

Евроазиатският рис *Lynx lynx* попада в обхвата на Директивата на ЕС за местообитанията³. Добавянето на този вид в допълнение II и на подвида *Lynx lynx balcanicus* в допълнение I към Конвенцията следва да бъде подкрепено.

Съюзът не е държава в региона на разпространение на видовете и подвидовете *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis* и *Gypaetus barbatus meridionalis*, поради което добавянето на тези видове и подвидове в допълнение I към Конвенцията не изисква промени в законодателството на Съюза.

Съюзът не е държава в региона на разпространение на видовете *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus* и *Pelecanus thagus*, поради което добавянето на тези видове в допълнение II към Конвенцията не изисква действия от страна на Съюза.

Видът *Glaucostegus cemiculus* е строго защитен съгласно Конвенцията от Барселона⁴. Освен това задържането на този вид на борда на риболовните кораби е забранено съгласно Регламент (ЕС) № 1343/2011⁵. Поради това следва да се подкрепи добавянето на този вид в допълнение II към Конвенцията и добавянето на средиземноморската популация на този вид в допълнение I към Конвенцията.

Видовете *Brachyplatystoma rousseauxii* и *Brachyplatystoma vaillantii* се срещат в Съюза само във Френска Гвиана, където законодателството на Съюза за опазване на природата не се прилага. Добавянето на тези видове в допълнение II към Конвенцията следва да бъде подкрепено.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“⁶.

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Конференцията на страните е орган, създаден със споразумение, а именно — Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни.

³ Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 0007—0050).

⁴ Конвенцията за защита на морската среда и на крайбрежните райони в Средиземноморието.

⁵ Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболов в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44) — консолидирана версия от 10.7.2019 г.

⁶ Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

Актовете, които Конференцията на страните има за задача да приеме, представляват актове с правно действие. В съответствие с член XI от Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни предвидените актове ще имат задължителен характер по силата на международното право.

Предвидените актове не допълват, нито изменят институционалната рамка на Конвенцията.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в конкретния случай

Основната цел и съдържанието на предвидените актове са свързани със защитата на околната среда.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 192, параграф 1 от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 192, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

5. ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ

Тъй като с актовете на Конференцията на страните ще бъдат изменени допълнения I и II към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни, е целесъобразно след приемането им те да бъдат публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на четиринадесетото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (CMS) по отношение на предложенията на различни страни за изменение на допълненията към тази Конвенция

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (наричана по-нататък „Конвенцията“) беше сключена от Съюза с Решение 82/461/ЕИО на Съвета⁷ и влезе в сила на 1 ноември 1983 г.
- (2) Съгласно член XI от Конвенцията Конференцията на страните по Конвенцията (наричана по-нататък „Конференцията на страните“) може да приема решения за изменение на допълненията към Конвенцията.
- (3) На своята четиринадесета среща в началото на 2024 г. Конференцията на страните трябва да приеме решения за изменение на допълненията към Конвенцията.
- (4) Тъй като решенията, изменящи допълненията към Конвенцията, ще бъдат обвързващи за Съюза, целесъобразно е да се определи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанието на Конференцията на страните.
- (5) Съюзът представи предложение за включване на балтийската популация на морската свиня *Phocoena phocoena* в допълнение I към Конвенцията. Съюзът следва да подкрепи своето собствено предложение. Предложеното изменение не налага промяна в законодателството на Съюза.
- (6) Други страни представиха предложения за включване на *Lynx lynx balcanicus*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, южноафриканската популация на *Gypaetus barbatus meridionalis*, *Carcharias taurus*, средиземноморската популация на *Glaucostegus cemiculus*, средиземноморската популация на *Aetomylaeus bovinus* и средиземноморската популация на *Rhinoptera marginata* в допълнение I, както и за включване на *Lynx lynx*, *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus*, *Aetomylaeus bovinus*, *Rhinoptera*

⁷ Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (ОВ L 210, 19.7.1982 г., стр. 10).

marginata, *Brachyplatystoma rousseauxii* и *Brachyplatystoma vaillantii* в допълнение II към Конвенцията.

- (7) Съюзът следва да подкрепи всички горепосочени предложения, тъй като те са научно обосновани и са в съответствие с ангажимента му за международно сътрудничество за опазване на биологичното разнообразие съгласно член 5 от Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие, както и в съответствие с решенията на Конференцията на страните по посочената Конвенция.
- (8) Предложенията за включване на вида *Carcharias taurus* и на средиземноморските популации на *Aetomylaeus bovinus* и *Rhinoptera marginata* в допълнение I към Конвенцията налагат промяна в законодателството на Съюза, тъй като настоящото равнище на защита в Съюза не отговаря на изискванията на член III, параграф 5 от Конвенцията. Поради това Комисията трябва да внесе от името на Съюза резерва съгласно член XI, параграф 6 от Конвенцията във връзка с включването на тези видове в допълнение I,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член I

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на четиринадесетото заседание на Конференцията на страните, е следната:

- (1) да се подкрепи добавянето на следните видове или подвидове в допълнение I:
 - (1) *Lynx lynx balcanicus*
 - (2) *Pelecanus thagus*
 - (3) *Pluvianellus socialis*
 - (4) южноафриканската популация на *Gypaetus barbatus meridionalis*
 - (5) балтийска популация на *Phocoena phocoena*
 - (6) *Tursiops truncatus gephyreus*
 - (7) Средиземноморската популация на *Glaucostegus cemiculus*;
- (2) да се подкрепи добавянето на следните видове в допълнение I, при условие че Комисията внесе резерва от името на Съюза:
 - (1) *Carcharias taurus*
 - (2) средиземноморската популация на *Aetomylaeus bovinus*
 - (3) средиземноморската популация на *Rhinoptera marginata*;
- (3) да се подкрепи добавянето на следните видове в допълнение II:
 - (1) *Lynx lynx*
 - (2) *Felis manul*
 - (3) *Lama guanicoe*
 - (4) *Tursiops truncatus gephyreus*
 - (5) *Pelecanus thagus*
 - (6) *Carcharias taurus*
 - (7) *Glaucostegus cemiculus*

- (8) *Aetomylaeus bovinus*
- (9) *Rhinoptera margata*
- (10) *Brachyplatystoma rousseauxii*
- (11) *Brachyplatystoma vaillantii*.

Член 2

Представителите на Съюза могат да договорят уточнения на посочената в член 1 позиция в зависимост от хода на четиринадесетото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни в рамките на координационни срещи на място, като се консултират с държавите членки, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател